WATER-JEL

Manufacturer:
WATER-JEL TECHNOLOGIES LLC,
12 BROAD STREET,
CARLSTADT, NJ 07072
USA

EC REP Authorised Representative in the EC:
SAFEGUARD TECHNOLOGIES LTD.
WILLOW GROVE
DELGANY, A63 FY89
CO WICKLOW, IRELAND

CH REP Swiss Authorised Representative
PROGAMED AG
SCHULSTRASSE 5
CH-8155 AARDORF
SWITZERLAND

2797

SAFEGUARD MEDICAL

safeguardmedical.com

DTIF050_WJ072_Rev 0_09-22

MD
Zdravotnický prostředek
Medicinsk udstyr
Medisch hulpmiddel
Medical device
Dispositif médical
Medizinprodukt
Orvosi eszköz
Dispositivo medico
Medicīnisk ierīce
Wyrób medyczny
Dispositivo médico
Zdravotnická pomůcka
Dispositivo médico
Medicinteknisk produkt

Nesterilní
Ikke-steril
Niet-steriel
Non-sterile
Non stérile
Nicht steril
Nem steril
Non sterile
Ikke-steril
Wyrób niesterylny
Não esterilizado
Nesterilné
Ne esteril
Icke-steril

Neobsahuje latex z přírodního kaučuku
Latexfri
Latexvrij
Does not contain presence of natural rubber latex
Non fabri
qut avec du latex de caoutchouc naturel
Latexfrei
Latexmentes
Senza lattice
Lateksfritt
Nie zawiera lateksu
Sem látex de borracha natural
Bez latexu
No contiene látex
Latexfri

REF
Katalogové číslo
Katalognummer
Katalogusnummer

Catalogue number
Référence catalogue
Katalognummer
Katalogsnúmm
Numero di catalogo
Katalognummer
Numer katalogowy
Número de catálogo
Katalógové číslo
Número de catálogo
Katalognummer

Nepoužívat opětovně
Må ikke genbruges
Niet opnieuw gebruiken
Do not re-use
Ne pas réutiliser
Nicht wiederverwenden
Ne használja újra
Non riutilizzare
Skal ikke gjenbrukes
Nie używać ponownie
Não reutilize
Nepoužívať opakovane
No reutilizar
Får inte återanvändas

LOT
Kód dávky
Batchkode
Batchcode
Batch code
Numéro de lot
Chargennummer
Tételkód
Codice lotto
Partinummer
Kod partii
Número de lote
Kód šarže
Código de lote
Batchnummer

Použít do data
Anvendes inden
Ulterste houdbaarheidsdatum
Use-by date
À utiliser avant
Vertallisdatum
Lejárati idő
Data di scadenza
Utløpsdato
Termin przydatności do użycia

Data de validade
Použite do
Usar antes de la fecha
Använd före

Omezení teploty 15-25°C
Temperaturgranse 15-25°C
Temperatuurlimiet 15-25°C
Temperature limit 15-25°C
Limite de température 15-25°C
Temperaturbereich 15-25°C
Hőmérsékleti határérték 15-25°C
Limite di temperatura: 15-25°C
Temperaturgrenser: 15-25°C
Zakres temperatur: 15-25°C
Limitação de temperatura 15-25°C
Obmedzenie teploty 15-25°C
Limite de temperatura de 15 a 25°C
Temperaturgräns 15-25°C

STERILE R
Sterilizováno ozářením
Steriliseret ved hjælp af bestråling
Gesteriliseerd met behulp van bestraling
Steriliseid using irradiation
Sterilisé par irradiation (uniquement pour la version stérile)
Durch Bestrahlung sterilisiert
Besugárással sterilizálva
Sterilizzata mediante irradiazione
Sterilisert med stråling
Wysterylizowano przez napromieniowanie
Esterilizado com irradiação (apenas para a versão esterilizada)
Sterilizované ožiarením
Esterilizado mediante radiación
Steriliserad med bestrålning

Neprovádět opětovnou sterilizaci
Må ikke resteriliseres

Niet opnieuw steriliseren
Do not resterilise
Ne pas restériliser (uniquement pour la version stérile)
Nicht wieder sterilisieren
Ne sterilizálja újra
Non risterilizzare
Skal ikke resteriliseres
Nie sterylizować ponownie
Não reesterilize (apenas para a versão esterilizada)
Nesterilizujte opakovane
No volver a esterilizar
Får inte återsteriliseras

Nepoužívat jestliže je balení poškozeno
Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget – læs venligst brugsanvisningen
Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd en lees de gebruiksaanwijzing vóór het gebruik
Do not use if package is damaged and consult instructions for use
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist und Gebrauchsanweisung beachten
Tilos felhasználni, ha a csomagolás sérült, és olvassa el a használati utasítást
Non utilizzare se la confezione è danneggiata e consultare le istruzioni per l'uso
Skal ikke brukes hvis pakningen er skadet
Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone i przeczytać instrukcję stosowania
Não utilize se a embalagem estiver danificada
Nepoužívajte, ak je obal poškodený a prečítajte si návod na použitie
No utilizar si el envase está dañado, consultar las instrucciones de uso
Får inte användas om förpackningen är skadad

safeguardmedical.com

SAFEGUARD MEDICAL

DTIF050_WJ072_Rev 0_09-22.indd 1-7

DE

VERBRENNUNGSGEL

PRODUKTBEZEICHNUNG: Verbrennungsgel

PRODUKTANSPRÜCHE: Sofortige Abhilfe bei leichten Verbrennungen und Verbrühungen Schnelle Linderung bei Verbrennungen. Kühlt und beruhigt. Hilft, Infektionen zu verhindern.

ANWENDUNGSGEBIET: Zum Einsatz bei Erste-Hilfe-Behandlung von Verbrennungen, sowohl von medizinischem Fachpersonal, als auch von Laien.

GEBRAUCHSANWEISUNG: Eine großzügige Schicht auf die betroffene Stelle auftragen. Nicht in die Haut einreiben. Das Gel ist am wirksamsten, wenn es in einer dicken Schicht aufgetragen wird und mindestens 30 Minuten Hautkontakt hat. So oft wie nötig erneut anwenden. Bei Bedarf abdecken.

RESTRISIKEN / WARNUNGEN: Bei Ausschlagbildung entfernen und ärztlichen Rat einholen. Bei schweren Verbrennungen medizinische Notfallversorgung aufsuchen. Mittel nur zur äußerlichen Anwendung. Um das Gel herum keine Kompressionen anwenden. Als klinischen Abfall gemäß örtlichen Regelungen entsorgen.

ANWENDERPROFIL: Anwendung durch Gesundheitspersonal und Laien.

PATIENTENPROFIL: Für Patienten mit leichten Verbrennungen und Verbrühungen.

LEISTUNGSMERKMALE: k. A.

GEGENANZEIGEN: k. A.

INHALT: Abhängig von der Größe des Produkts.

MELDUNGEN: Schwere Zwischenfälle, die in Verbindung mit diesem Produkt auftreten, sind dem Hersteller (vigilance@safeguardmedical.com) sowie der zuständigen nationalen Behörde zu melden.

VERBRENNUNGSVERBAND

PRODUKTANSPRUCHE: Verbrennungsverband.

PRODUKTANSPRUCHE: Notfallhilfe bei Verbrennungen. Stoppt die Verbrennung. Kühlt die Verbrennungsstelle. Verhindert das Eindringen von Schmutz und mindert das Verkleben von Wunden.

ANWENDUNGSGEBIET: Für die Erstversorgung bei Verbrennungen vorgesehen.

GEBRAUCHSANWEISUNG: Verpackung aufreifen. Verband bei Verbrennungen entnehmen und sofort auf die Verbrennungsstelle auflegen. Bereich ohne Druck verbinden. Verband auf der Verbrennung belassen. Weitere medizinische Hilfe hinzuziehen.

RESTRISIKEN / WARNUNGEN: Bei Ausschlagbildung entfernen und ärztlichen Rat einholen. Bei schweren Verbrennungen medizinische Notfallversorgung aufsuchen. Die Sterilität ist garantiert, sofern der Beutel nicht beschädigt oder vor der Verwendung geöffnet wurde. Nicht verwenden, wenn die sterile Barriere beeinträchtigt wurde. Nicht wieder sterilisieren (sterile Ausführung). Nicht verwenden, wenn Verpackung beschädigt ist (nicht sterile Ausführung). Mittel nur zur äußerlichen Anwendung. Nach Ablauf des auf der Verpackung angegebenen Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden. Als klinischen Abfall gemäß örtlichen Regelungen entsorgen. Verunreinigungsgefahr, wenn Mittel wiederverwendet wird.

ANWENDERPROFIL: Anwendung durch Gesundheitspersonal und Laien.

PATIENTENPROFIL: Für Patienten mit Verbrennungen und Verbrühungen.

LEISTUNGSMERKMALE: k. A.

GEGENANZEIGEN: k. A.

INHALT: 1 Verband.

MELDUNGEN: Schwere Zwischenfälle, die in Verbindung mit diesem Produkt auftreten, sind dem Hersteller (vigilance@safeguardmedical.com) sowie der zuständigen nationalen Behörde zu melden.

VERBRENNUNGSDECKE

PRODUKTANSPRÜCHE: Verbrennungsdecke.

PRODUKTANSPRÜCHE: Stoppt die Verbrennung. Führt Wärme von der Verbrennungsstelle ab. Erstickt kleine Flammen.

ANWENDUNGSGEBIET: Für die Erstversorgung bei Verbrennungen vorgesehen.

GEBRAUCHSANWEISUNG: Verbrennungs- und Feuerdecke in Behälter: Zum Entfernen des Deckels: Griff auf dem Deckel festhalten und ein Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Deckel anheben und weglegen. Innenbeutel aufreißen und die Decke entnehmen. Verbrennungsopfer hinlegen, Verbrennungsstellen mit der Decke abdecken und leicht andrücken. Decke aufgelegt lassen und medizinischen Rat einholen. Verbrennungs- und Feuerdecke in Beutel: Innenbeutel aufreißen und die Decke entnehmen. Verbrennungsopfer hinlegen, Verbrennungsstellen mit der Decke abdecken und leicht andrücken. Decke aufgelegt lassen und medizinischen Rat einholen.

RESTRISIKEN / WARNUNGEN: Bei unerwünschter Reaktion oder Nebenwirkung entfernen und ärztlichen Rat einholen Bei schweren Verbrennungen medizinische Notfallversorgung aufsuchen Nicht wiederverwenden. Verunreinigungsgefahr Nicht wiederverwenden, wenn Verpackung beschädigt Mittel nur zur äußerlichen Anwendung Um die Decke herum keine Kompressionen anwenden. Nach dem auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatum nicht verwenden Als klinischen Abfall gemäß örtlichen Regelungen entsorgen.

ANWENDERPROFIL: Anwendung durch Gesundheitspersonal und Laien.

PATIENTENPROFIL: Für Patienten mit Verbrennungen und Verbrühungen.

LEISTUNGSMERKMALE: k. A.

GEGENANZEIGEN: k. A.

INHALT: 1 Decke.

MELDUNGEN: Schwere Zwischenfälle, die in Verbindung mit diesem Produkt auftreten, sind dem Hersteller (vigilance@safeguardmedical.com) sowie der zuständigen nationalen Behörde zu melden.

9/9/22 8:35 AM